

CINEMA SB100

Altavoz realzado en formato de torre de sonido



GUÍA DE INICIACIÓN RÁPIDA

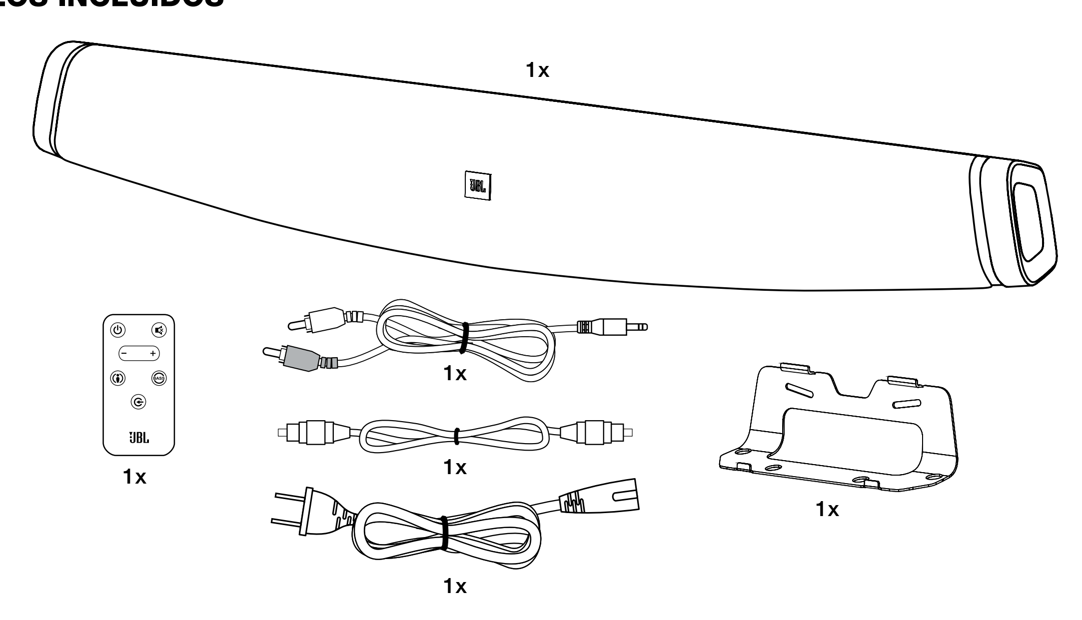
GRACIAS POR ELEGIR ESTE PRODUCTO JBL®

El altavoz de torre de sonido JBL Cinema SB100 es un sistema de sonido completo e integrado que mejorará significativamente el sonido de sus programas de televisión. Puede montarse en la pared o colocarse en una estantería, e incluye todos los cables necesarios para conectarlo a su televisor y a su sintonizador de televisión por cable/satélite o reproductor de disco.

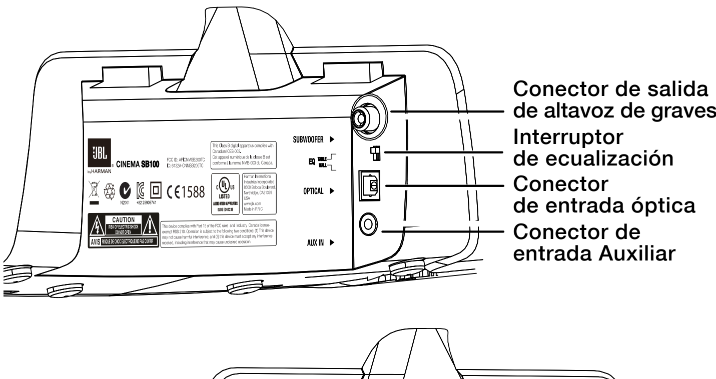
Tenemos la convicción de que el sistema JBL le proporcionará hasta la última nota de diversión que espera y que, cuando se plantee adquirir otros equipos de sonido para su casa, su coche o su oficina, volverá a elegir los productos JBL.

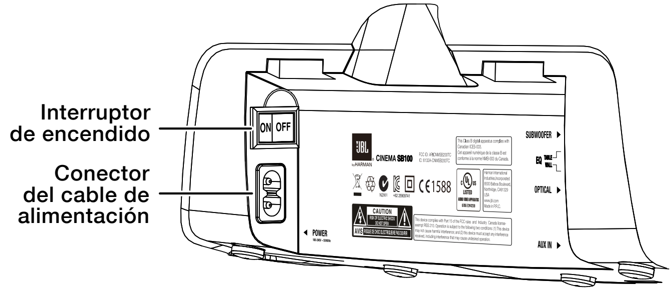
Esta guía de iniciación rápida contiene toda la información necesaria para configurar, conectar y ajustar su nuevo sistema de altavoces. Si desea obtener información más detallada, visite nuestro sitio web: www.jbl.com.

ARTÍCULOS INCLUIDOS



CONTROLES Y CONEXIONES DEL PANEL TRASERO DE LA TORRE DE SONIDO





Conector de salida del altavoz de graves: Si está utilizando un altavoz de graves realzado (no incluido) con la torre de sonido, conéctelo aquí. **Nota:** Este conector emite una señal filtrada de bajo paso, por lo que deberá conectarla a una entrada del altavoz de graves que no pase por la red de cruce integrada de este. Consulte el manual del propietario de su altavoz de graves para obtener instrucciones sobre las conexiones y ajustes.

Interruptor de ecualización: Utilice este interruptor para ajustar los bajos de la torre de sonido para montaje en pared o de sobremesa. Si va a montar la torre de sonido con el soporte de montaje en pared que se incluye, ajuste el interruptor de ecualización en la posición “Wall” (Pared) para obtener un rendimiento de bajos lo más natural posible. Si va a colocar la torre de sonido en una mesa, ajuste el interruptor de ecualización en la posición “Table” (Mesa) para obtener un rendimiento de bajos lo más natural posible.

Conector de entrada óptica (digital): Si su televisor, reproductor de discos o sintonizador de televisión por cable/satélite dispone de una salida digital óptica, utilice el cable de fibra óptica que se incluye para conectarlo aquí.

NOTA: Puede conectar distintos componentes fuentes a los conectores analógicos y digitales.

Conexión de entrada auxiliar (analógica): Utilice el cable de sonido estéreo de 3,5 mm a estéreo RCA para conectar las salidas estéreo analógicas de su televisor, reproductor de discos o sintonizador de televisión por cable/satélite.

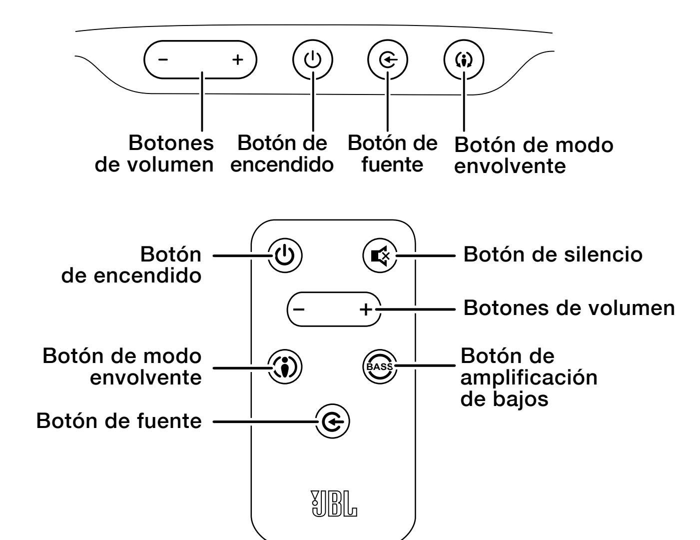
Interruptor de alimentación: Ajuste este interruptor en la posición “On” (Encendido) para activar la torre de sonido. En funcionamiento normal, este interruptor deberá dejarse en dicha posición. Consulte *Encendido y apagado de la torre de sonido*, en la página 5, si desea obtener más información.

Conector del cable de alimentación: Sirve para conectar el cable de alimentación. Consulte *Conexiones de alimentación*, en la página 5, si desea obtener información adicional.

IMPORTANTE: No conecte el cable de alimentación a una toma de CA hasta haber efectuado y comprobado todas las conexiones.

Si tiene intención de no utilizar la torre de sonido durante un periodo de tiempo prolongado (por ejemplo, si piensa salir de vacaciones), ajuste el interruptor de alimentación en la posición “Off” (Apagado).

CONTROLES DEL PANEL SUPERIOR DE LA TORRE DE SONIDO Y MANDO A DISTANCIA



Botón de encendido: Para encender la torre de sonido cuando está en modo de espera, presione el botón de encendido en la torre de sonido o en el mando a distancia. El indicador de alimentación se iluminará con una luz blanca. Para poner la torre de sonido en modo de espera cuando el sistema esté encendido, presione el botón de encendido. El indicador de alimentación se iluminará con una luz ámbar. Si no presiona el botón de alimentación, la torre de sonido entrará en modo de espera tras no detectar ninguna señal de sonido transcurridos aproximadamente 10 minutos.

NOTA: Si pone la torre de sonido en modo de espera pulsando el botón de encendido, deberá encenderla pulsando de nuevo manualmente el botón de encendido.

Botón de silencio (solo mando a distancia): Presiónelo si desea silenciar el sonido de la torre. Cuando el sistema esté en silencio, vuelva a presionar el botón de silencio o uno de los botones de control de volumen para restablecer el sonido.

NOTA: El sistema también se pondrá en silencio si se pulsan ambos botones de control del volumen a la vez cuando el sonido está activado. Para restablecer el sonido, vuelva a pulsar ambos botones de control del volumen.

Botón de modo envolvente: Este botón permite activar o desactivar el procesamiento HARMAN Display Sorround (sonido envolvente para visualización). El indicador del botón de sonido envolvente se ilumina en ámbar cuando el procesamiento de HARMAN Display Surround está activo, y en color blanco cuando HARMAN Display Surround no está activo (sonido estéreo normal). Consulte *Botones de modo de sonido envolvente*, en la página 6, si desea más información.

Botones de aumento/disminución del volumen: Presione el botón “+” para aumentar el volumen, y el botón “–” para disminuirlo. Al presionarse, los botones se iluminan en blanco durante unos segundos.

Botón de selección de fuente: Este botón permite alternar entre las distintas fuentes conectadas a las entradas Auxiliar (analógica) y Óptica (digital). Cuando está activa la entrada auxiliar, el indicador de fuente se ilumina en color blanco; cuando está activa la entrada óptica, el indicador de fuente se ilumina en ámbar.

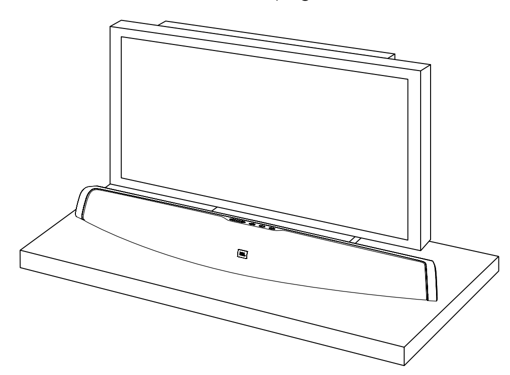
Botón de amplificación de bajos (solo en el mando a distancia): Presione el botón de amplificación de bajos del mando a distancia para mejorar el rendimiento en las bajas frecuencias. Vuelva a presionar este botón para restablecer el rendimiento normal de la torre de sonido en las bajas frecuencias.

COLOCACIÓN DE LA TORRE DE SONIDO

COLOCACIÓN DE LA TORRE DE SONIDO EN UNA MESA

Si su televisor está colocado sobre una mesa, puede colocar la torre de sonido justo delante del soporte del televisor, centrado con la pantalla. Si la superficie de la mesa es plana, la torre de sonido descansará sobre los protectores de goma.

- Ajuste el interruptor de ecualización de la torre de sonido en la posición “Table” (Mesa). Consulte *Controles y conexiones del panel trasero de la torre de sonido* en la página 2.



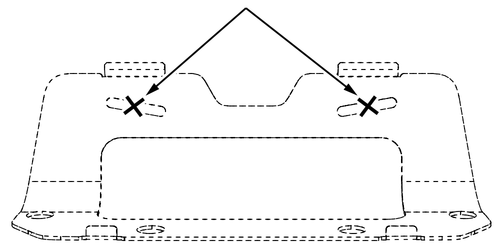
MONTAJE DE LA TORRE DE SONIDO EN LA PARED

Si su televisor está fijado a la pared, puede utilizar el soporte de montaje en la pared que se incluye para fijar la torre de sonido a la pared, justo debajo del televisor.

1. Determine la ubicación de la torre de sonido en la pared. Asegúrese de que la parte superior de la torre de sonido no bloquee la vista de la pantalla del televisor antes de montarla en la pared.

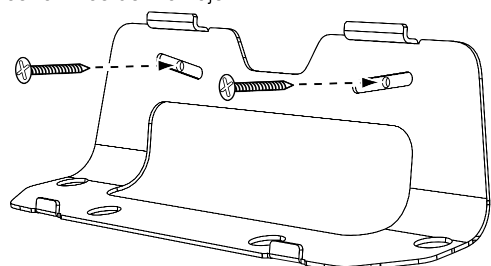
2. Sostenga el soporte contra la pared a modo de plantilla y marque la posición de los orificios del soporte en la pared. Los dos orificios deben quedar a una distancia de 115 mm entre sí. Las ranuras del soporte admiten tornillos de 4 mm. Asegúrese de que los orificios son de la misma altura. Consulte la ilustración a continuación.

Marque la posición de los orificios del soporte a una distancia de 115 mm



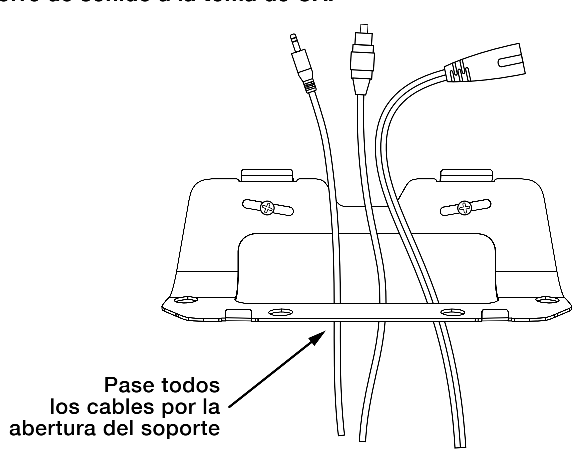
3. Para fijar el soporte en la pared, colóquelo sobre las posiciones marcadas, y utilice herramientas y fijaciones apropiadas para el tipo de construcción y materiales de la pared. Recuerde que la torre de sonido pesa 2,5 kg. Asegúrese de usar fijaciones que soporten este peso.

   Antes de apretar los tornillos de montaje por completo, utilice un nivel de carpintero, un nivel láser o cualquier otro dispositivo similar para asegurarse de que el soporte está nivelado. Las ranuras del soporte le permiten ajustar el ángulo de este en la pared para asegurarse de que está a nivel. Una vez que el soporte esté nivelado, apriete los tornillos de montaje.



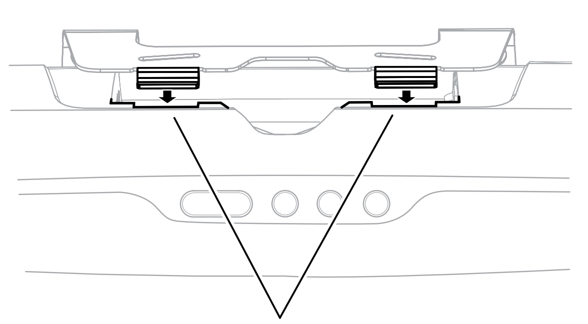
4. Después de leer el apartado de *Conexionesen la página 4, pase todos los cables por la abertura del soporte, tal como se muestra en la siguiente ilustración, y conéctelos a la torre de sonido.*

IMPORTANTE: NO enchufe aún el cable de alimentación de la torre de sonido a la toma de CA.



- Ajuste el interruptor de actualización de la torre de sonido en la posición “Wall” (Pared) y el botón de encendido de la torre de sonido en la posición “On” (Encendido). Consulte *Controles y conexiones del panel trasero de la torre de sonido* en la página 2.

5. Para fijar la torre de sonido al soporte, deslice las lengüetas superiores del soporte e introdúzcalas en las ranuras de la parte superior de la zona de conectores de la torre de sonido. Las lengüetas inferiores del soporte deben encajar en las ranuras de la parte inferior de la torre de sonido, Si es necesario, gire la parte frontal de la torre de sonido ligeramente hacia abajo para introducir las lengüetas en las ranuras.



CONEXIONES

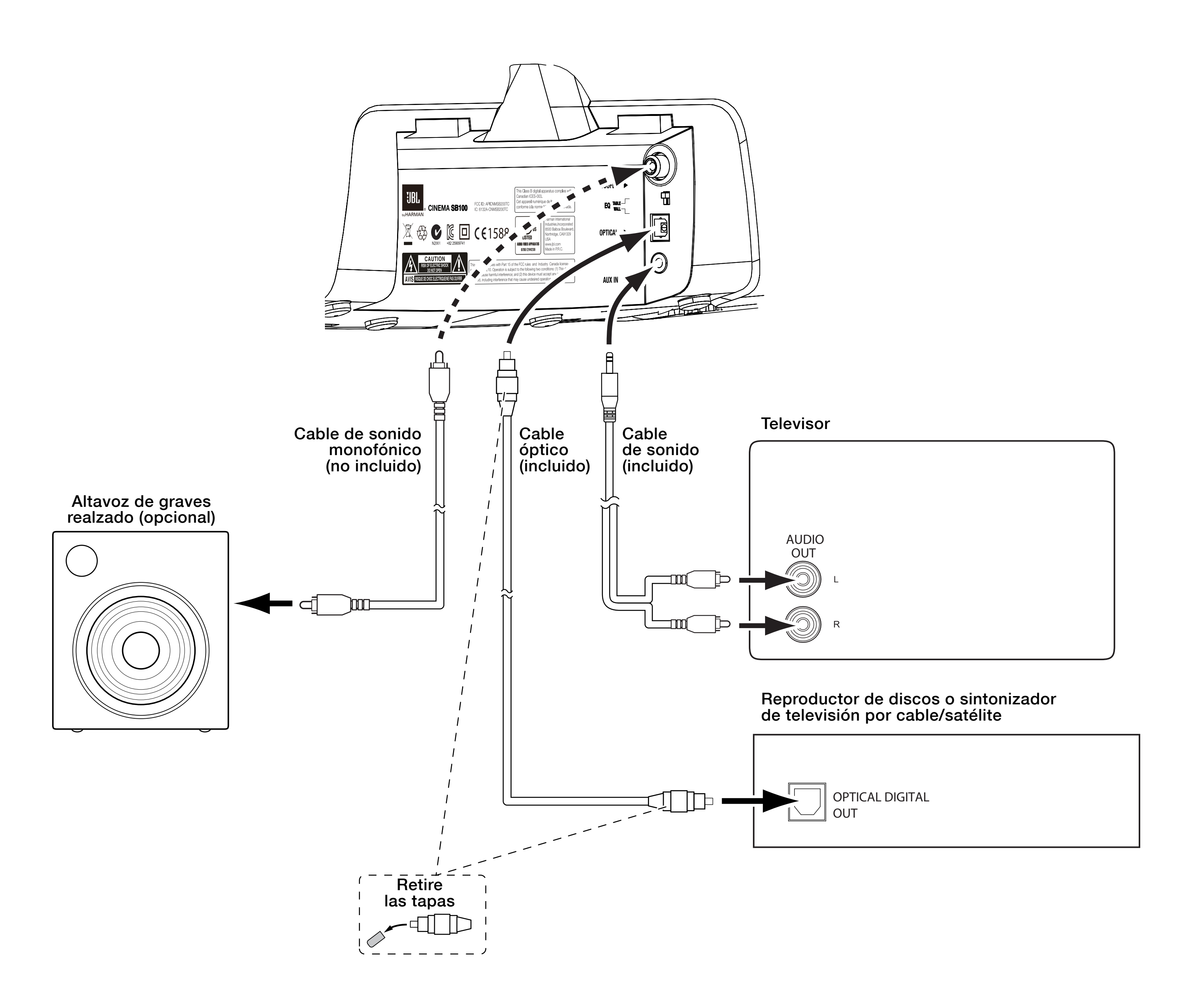
CONEXIONES PARA FUENTES

Analógica: Utilice el cable de sonido estéreo que se incluye para conectar la entrada Aux (analógica) a la salida de sonido estéreo de su televisor. Si su televisor dispone de dos juegos de conexiones de salida de sonido, utilice el que tanga un nivel de salida fijo (no variable). Esto le permitirá apagar por completo los altavoces del televisor mientras que este último sigue proporcionando una señal de sonido constante a la torre de sonido.

Digital: Si su reproductor de disco, cable o sintonizador dispone de una salida digital óptica, puede utilizar el cable de sonido digital óptico que se incluye para conectarlo a la entrada Óptica (digital) de la torre de sonido.

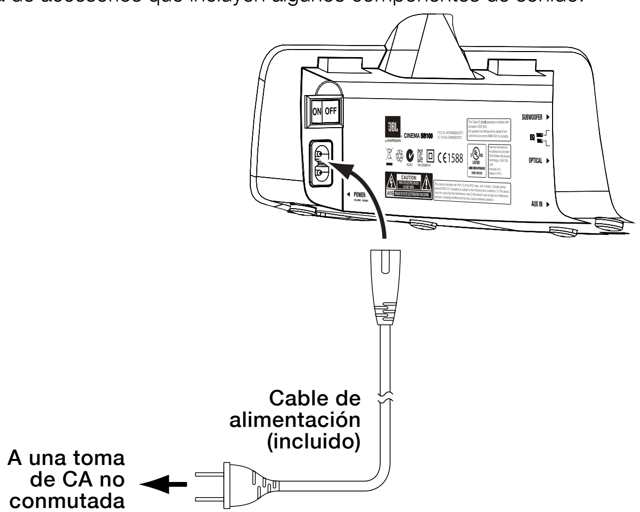
NOTA: Si su reproductor de disco, cable o sintonizador de televisión por cable o satélite no dispone de una salida digital óptica, puede conectar la salida de sonido analógica a su televisor. El televisor enviará la señal de sonido a la torre de sonido por medio dela conexión analógica descrita anteriormente.

Altavoz de graves: Si está utilizando un altavoz de graves realzado opcional con la torre de sonido, utilice un cable de sonido monofónico (no incluido) para conectarlo conector correspondiente de la torre de sonido. Consulte el manual del propietario de su altavoz de graves para obtener instrucciones sobre las conexiones y ajustes.



CONEXIONES DE ALIMENTACIÓN

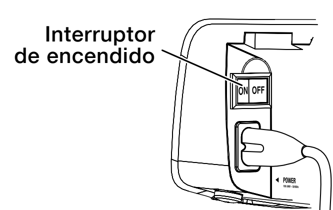
Tras verificar que todas las conexiones de fuentes se han efectuado correctamente, conecte el cable de alimentación que se incluye en el conector del cable de alimentación de la torre de sonido, y el otro extremo en una toma de CA *activa* no conmutada. NO enchufe este cable en la salida de accesorios que incluyen algunos componentes de sonido.



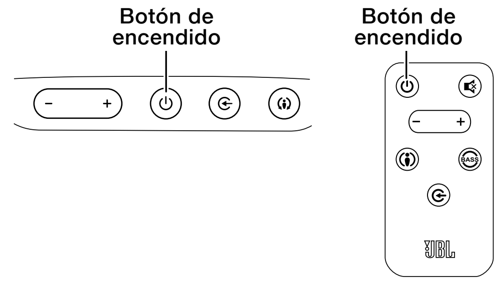
USO DEL SISTEMA DE TORRE DE SONIDO

APAGADO Y ENCENDIDO DE LA TORRE DE SONIDO

Ajuste el interruptor de encendido de la torre de sonido en la posición "On" (Encendido).



Para encender la torre de sonido, presione el botón de encendido situado en dicha torre o en el mando a distancia. Para poner la torre de sonido en modo de espera cuando esté encendida, presione uno de los botones de encendido.

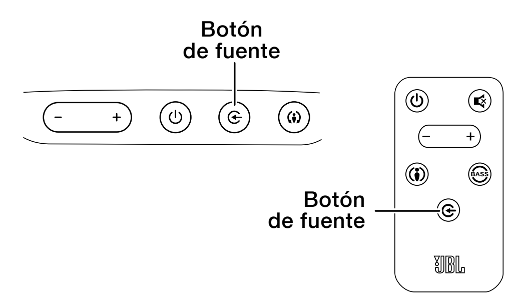


Si no presiona el botón de alimentación, la torre de sonido entrará automáticamente en modo de espera tras no detectar ninguna señal de sonido transcurridos aproximadamente 10 minutos. NOTA: Si ha puesto la torre de sonido en modo de espera pulsando el botón de encendido, deberá encenderla pulsando de nuevo manualmente el botón de encendido. Si la torre de sonido ha entrado automáticamente en modo de espera una vez transcurridos 10 minutos sin recibir ninguna señal de sonido, esta se encenderá de nuevo automáticamente al detectar una señal de sonido en cualquiera de las conexiones de entrada.

Si va a estar fuera de casa durante un periodo de tiempo prolongado, o si tiene previsto no usar la torre de sonido durante mucho tiempo, ajuste el botón de encendido de la torre de sonido en la posición "Off" (Apagado).

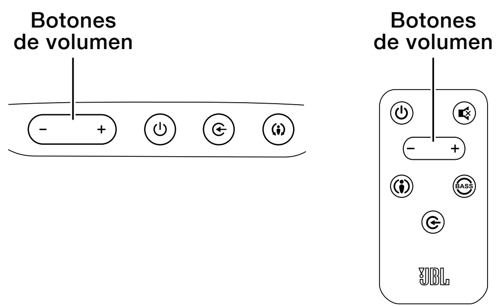
CAMBIO DE LA FUENTE

Presione el botón de fuente de la torre de sonido para ir cambiando entre los dispositivos conectados a la entrada Aux y Óptica. Cuando esté activa la entrada Aux, el indicador de fuente de la torre de sonido se iluminará en blanco. Cuando esté activa la entrada Óptica, el indicador de la barra de sonido se iluminará en ámbar.



AJUSTE DEL VOLUMEN DEL SISTEMA

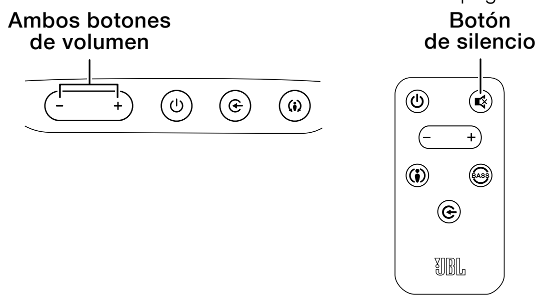
Presione los botones de volumen + y – de la torre de sonido o del mando a distancia con pulsaciones cortas. Mantenga presionados los botones para aumentar o disminuir de forma continua el volumen.



Para obtener un sonido óptimo, es aconsejable que desactive los altavoces de su televisor. Consulte el manual del propietario de su televisor para averiguar cómo hacerlo.

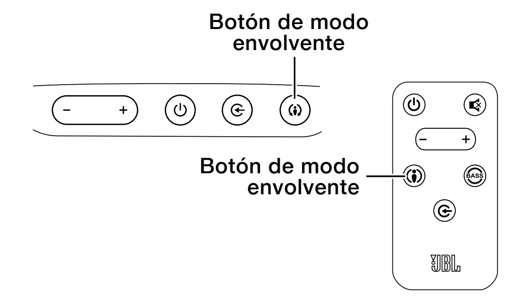
SILENCIACIÓN DEL SISTEMA

Presione momentáneamente y a la vez ambos botones de volumen de la torre de sonido, o bien el botón de silencio del mando a distancia, para silenciar el sistema. Ambos indicadores de volumen se iluminarán. Presione momentáneamente uno de los botones de volumen de la torre de sonido, o bien el botón de silencio del mando a distancia, para desactivar el silencio. Los indicadores de volumen se apagarán.



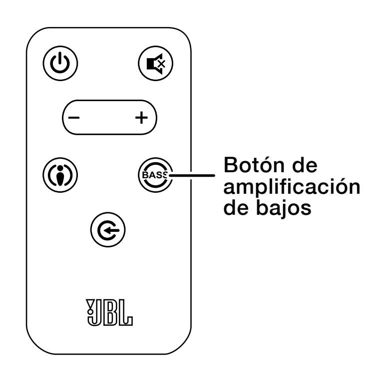
CAMBIO DEL MODO DE SONIDO ENVOLVENTE

Presione el botón de modo de sonido envolvente de la torre de sonido o del mando a distancia para cambiar el sonido de sonido estéreo normal (el indicador se ilumina en color blanco) a sonido HARMAN Display Surround (el indicado se ilumina en ámbar). El ajuste de procesamiento HARMAN Display Surround produce una experiencia de sonido completamente envolvente para quien esté sentado justo delante o a varios metros de la torre de sonido. Aunque resulta especialmente eficaz para ver películas, también puede probar el ajuste de procesamiento HARMAN Display Surround para la música.



AMPLIFICACIÓN DE BAJOS

Presione el botón de amplificación de bajos del mando a distancia para mejorar el rendimiento en las bajas frecuencias, lo que resultará en sonidos graves más impactantes, adecuados para determinadas películas o música. Puede hacer pruebas con este control puesto que no existe riesgo de provocar ningún daño. Vuelva a presionar este botón para restablecer el rendimiento normal de la torre de sonido en las bajas frecuencias.

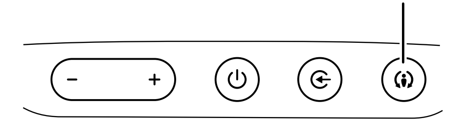


INFORMACIÓN SOBRE LOS COMANDOS DE VOLUMEN Y SILENCIO DEL TELEVISOR

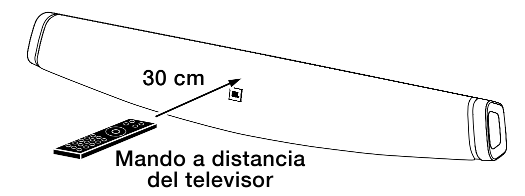
Puede programar la torre de sonido para que responda a los comandos de volumen y silencio de mando a distancia. Así, podrá controlar tanto la torre de sonido como el televisor desde un único mando a distancia. Antes de comenzar a programar la torre de sonido, tenga a mano el mando a distancia.

1. Mantenga presionado el botón del modo de sonido envolvente hasta que el botón comience a parpadear en ámbar.

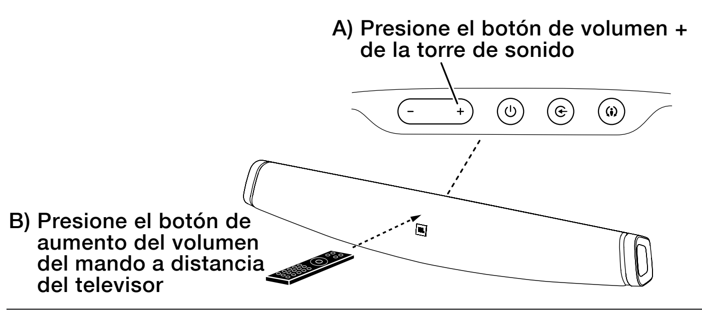
Mantenga presionado hasta que el botón parpadee en color ámbar



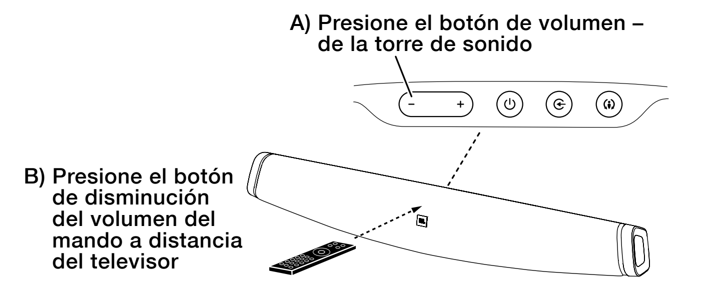
2. Sostenga el mando a distancia del televisor a unos 30 cm de la parte frontal de la torre de sonido y oriéntelo directamente hacia la torre de sonido:



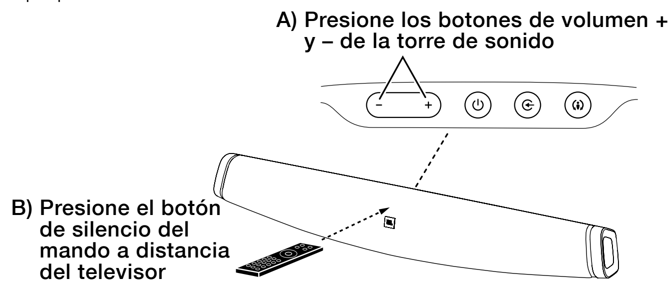
- Presione el botón de aumento del volumen del mando a distancia del televisor mientras mantiene presionado el botón de volumen + de la torre de sonido. Si la programación se efectúa correctamente, el botón del modo de sonido envolvente de la torre de sonido pasará de ámbar a blanco permanente durante un segundo y, después, volverá a parpadear en ámbar.



- Presione el botón de disminución del volumen del mando a distancia del televisor mientras mantiene presionado el botón de volumen – de la torre de sonido. Si la programación se efectúa correctamente, el botón del modo de sonido envolvente de la torre de sonido pasará de ámbar a blanco permanente durante un segundo y, después, volverá a parpadear en ámbar.



- Presione el botón de silencio del mando a distancia del televisor mientras mantiene presionados los botones de volumen + y – a la vez. Si la programación se efectúa correctamente, el botón del modo de sonido envolvente de la torre de sonido pasará de ámbar a blanco permanente durante un segundo y, después, volverá a parpadear en ámbar.



3. Cuando haya terminado, mantenga presionado el botón del modo de sonido envolvente de la torre de sonido hasta que este parpadee en color ámbar.

La torre de sonido ahora responderá a los comandos de volumen y silencio del mando a distancia de su televisor.

ESPECIFICACIONES

TORRE DE SONIDO DE ALTAVOZ REALZADO CINEMA SB100

Transductor de baja frecuencia:	un cono de 77 mm por canal
Transductor de alta frecuencia:	un altavoz de agudos de 38 mm por canal
Potencia del amplificador:	30 vatios de potencia máxima por canal
Respuesta en frecuencia:	80 Hz-18 kHz (-6 dB)
Requisitos de alimentación:	100-240 V, 50 Hz/60 Hz, 30 W
Consumo de energía:	<0,5 W (en espera); 30 W (máximo)
Dimensiones (altura x anchura x profundidad):	108 mm x 810 mm x 92 mm
Peso (embalado):	3,8 kg



HARMAN
HARMAN International Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329, EE. UU.

N.° de referencia 950-0470-001 Rev: A

www.jbl.com